



Co-funded by
the European Union



D6.3 Protocolo de Debate para los Juegos de Retórica

Competiciones nacionales en cada país socio

Marzo de 2026



**UNA CASA
PER L'UOMO**
società cooperativa sociale

COOPERATIVA
KIRIKU
APPASSIONATI DI EDUCAZIONE



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΚΦΡΑΣΗ


Inerciadigital

 **Nordic Horizon
Institute**



WP6: Diseño e implementación de metodologías para “Rhetoric Speech Games” destinados a promover la educación en materia de derechos del niño y la participación democrática



Principal Entidad responsable: European Expression

Directora del proyecto: Dra. Stella Michael

Formador de retórica: Manolis Polychronides M.A., politólogo

Marzo de 2026

Cláusula de exención de responsabilidad

Cofinanciado por la Unión Europea. No obstante, los puntos de vista y opiniones expresados son exclusivamente los del autor o autores y no reflejan necesariamente los de la Unión Europea. Ni la Unión Europea ni la autoridad otorgante pueden ser consideradas responsables de ellos.

Contents

1. Resumen	5
2. Introducción	6
2.1 Antecedentes y justificación	6
2.2 Papel del debate en la educación centrada en la comunidad	6
2.3 Objetivos de la formación	7
2.4 Grupo destinatario	7
2.5 Principios de participación	8
2.6 Flexibilidad y adaptación local	8
3. Directrices de implementación	9
3.1 Enfoque de formación incremental	9
3.1.1 Formación local en Rhetoric Speech	9
3.1.2 Formación de equipos de debate	10
3.1.3 Competiciones de ámbito nacional	11
3.1.4 Formatos alternativos de implementación de la formación para el debate	12
3.2 Cronograma de implementación del día del debate	13
3.2.1 División júnior (10-12 años)	13
3.2.2 División intermedia (13-15 años)	14
3.2.3 División sénior (16-18 años)	14
4. Formatos y normas del debate comunitario	15
4.1 Estructura completa en seis fases	15
4.1.1 Fase 1: Bienvenida y reconocimiento cultural (5 minutos)	15
4.1.2 Fase 2: Contextualización cultural (5 minutos)	16
4.1.3 Fase 3: Diálogo comunitario estructurado (32-42 minutos según la edad)	17
4.1.4 Fase 4: Discusión intercultural orientada a la construcción de puentes (10 minutos)	17
4.1.5 Fase 5: Reflexión comunitaria (5 minutos)	18
4.1.6 Fase 6: Resultados y celebración (3 minutos)	18
4.1.7 Papel de los Cultural Support Advisors a lo largo de las seis fases	19
4.1.8 Fase 6 en detalle: Modelo híbrido de reconocimiento	19
4.2 Funciones y responsabilidades	22
4.2.1 Composición del equipo (OBLIGATORIA)	22
4.2.2 Cultural Support Advisors	23
4.3 Papel de los facilitadores	24
4.4 Alineación temática	24
4.5 Directrices para la selección de temas	24

4.5.1 Características de buenos temas para el debate centrado en la comunidad	24
4.5.2 Proceso de desarrollo de temas	26
4.6 Código de conducta	27
5. Evaluación y puntuación	28
5.1 Principios de evaluación	28
5.2 Composición del jurado	28
5.3 Visión general de los criterios de evaluación	28
5.4 Rúbrica detallada de puntuación (sistema preponderado)	29
5.4.1 Criterio 1: Construcción de argumentos y evidencia (0-30 puntos)	30
5.4.2 Criterio 2: Integración cultural y construcción de puentes (0-25 puntos)	31
5.4.3 Criterio 3: Enfoque comunitario y valores democráticos (0-20 puntos)	31
5.4.4 Criterio 4: Interacción y refutación (0-15 puntos)	32
5.4.5 Criterio 5: Comunicación y presentación (0-10 puntos)	32
5.5 Uso del sistema de puntuación	34
5.6 Orientación para la retroalimentación	35
6. Seguimiento, evaluación e indicadores clave de rendimiento (KPI)	36
6.1 Indicadores cuantitativos	36
6.2 Indicadores cualitativos	36
6.3 KPI de implementación y formación	37
6.4 Requisitos de informe	37
6.5 Uso de los datos de seguimiento	37
8. CONCLUSIONES	38
8. Lista de documentación adicional	39
DOCUMENTOS OBLIGATORIOS (deben ser utilizados por todos los socios):	39
RECURSOS COMPLEMENTARIOS:	39
APÉNDICES	40
APÉNDICE A: TABLA DE CONVERSIÓN DE LA RÚBRICA	40
APÉNDICE B: EJEMPLO DE HOJA DE PUNTUACIÓN CUMPLIMENTADA	41
APÉNDICE C: HOJA DE TRABAJO PARA EL DESARROLLO DE TEMAS	43
Nota del traductor	45

1. Resumen

El Protocolo D6.3 establece el marco para las competiciones de Debate centrado en la comunidad en el marco del proyecto Theory of Change (TOC) (Teoría del Cambio). Se basa en la formación previa en retórica desarrollada en los Protocolos D6.1 y D6.2. El documento explica cómo los socios pueden organizar las actividades de debate de una manera estructurada, práctica y flexible.

El debate centrado en la comunidad es diferente del debate competitivo tradicional. El objetivo principal no es derrotar al otro equipo sino escuchar, responder y construir entendimiento entre puntos de vista diferentes. Se anima a los participantes a vincular los argumentos con el conocimiento cultural, la experiencia vivida y las necesidades de la comunidad. El éxito no se mide por la derrota de los adversarios, sino por la capacidad de dialogar respetuosamente con puntos de vista diversos, encontrar puntos en común y proponer soluciones que beneficien a todas las comunidades.

El protocolo se basa en una pedagogía centrada en el niño, una educación sensible a las diferencias culturales y los principios de la participación democrática. Crea espacios accesibles y seguros para que los jóvenes multilingües de entre 10 y 18 años desarrollen su capacidad de expresión, practiquen el diálogo democrático y contribuyan de manera significativa a los debates sobre cuestiones que afectan a sus comunidades.

2. Introducción

2.1 Antecedentes y justificación

El debate centrado en la comunidad surge del reconocimiento de que los formatos tradicionales de debate competitivo, aunque son valiosos para desarrollar ciertas habilidades, a menudo favorecen determinados estilos de comunicación, antecedentes lingüísticos y enfoques culturales ante el desacuerdo. Para los jóvenes multilingües procedentes de entornos de inmigración y refugio, estos formatos pueden resultar excluyentes en lugar de empoderadores.

El enfoque del Proyecto TOC transforma el debate en un vehículo para la participación democrática, el intercambio cultural y el establecimiento de puentes. Al valorar el uso de las lenguas nativas, el conocimiento cultural como base y la síntesis frente a la dominación, el debate centrado en la comunidad crea un espacio para los jóvenes cuyas voces suelen quedar marginadas en el discurso dominante.

Este protocolo proporciona la estructura para las competiciones a nivel nacional, al tiempo que mantiene la flexibilidad para la adaptación local. Garantiza la coherencia en los principios fundamentales, la celebración del valor lingüístico, la validación del conocimiento cultural y el énfasis en la construcción de puentes, al tiempo que permite a los socios ajustar los detalles de la implementación a sus contextos específicos.

2.2 Papel del debate en la educación centrada en la comunidad

El debate centrado en la comunidad cumple múltiples funciones pedagógicas y sociales:

- ❖ Desarrollo de competencias democráticas: práctica del desacuerdo respetuoso, la escucha activa y la resolución colaborativa de problemas
- ❖ Construcción cultural de puentes: búsqueda de conexiones entre perspectivas y tradiciones diversas
- ❖ Empoderamiento lingüístico: celebrando el valor en la comunicación multilingüe
- ❖ Pensamiento crítico: análisis de cuestiones complejas desde múltiples puntos de vista
- ❖ Participación ciudadana: fomentar la capacidad de expresarse y actuar en cuestiones que afectan a las comunidades
- ❖ Afirmación de la identidad: valorar los conocimientos tradicionales y las experiencias vividas como fuentes legítimas de conocimiento.

Debate tradicional frente a Debate centrado en la comunidad:

Debate tradicional	Debate centrado en la comunidad
Centrado en ganar argumentos	Centrado en el entendimiento y la construcción de puentes
Se declara un único "ganador"	Se reconocen múltiples formas de excelencia
Se prioriza la evidencia académica	El conocimiento cultural se valora por igual

Ventaja de ser hablante nativo	Se celebra el valor lingüístico
Se fomenta una postura crítica	Se enfatiza el diálogo respetuoso

2.3 Objetivos de la formación

Objetivos generales:

- Desarrollar habilidades de diálogo democrático aplicables más allá de los contextos de debate
- Desarrollar confianza en la comunicación multilingüe
- Fomentar el respeto por la diversidad cultural y las múltiples formas de conocimiento
- Fortalecer el pensamiento crítico sobre cuestiones comunitarias
- Crear redes de jóvenes comprometidos por la participación ciudadana

Objetivos específicos:

- Dominar la estructura y las funciones del debate centrado en la comunidad
- Integrar datos de investigación con conocimientos culturales y la experiencia vivida
- Poner en práctica estrategias para tender puentes incluso en caso de desacuerdo
- Desarrollar el uso de la lengua materna en el discurso público
- Demostrar una escucha activa y una participación receptiva
- Proponer soluciones inclusivas teniendo en cuenta las diversas necesidades comunitarias

2.4 Grupo destinatario

Principales Participantes: jóvenes multilingües de 10 a 18 años que hayan completado la formación local en *Rhetoric speech* (Protocolos D6.1 y D6.2).

Divisiones por edad:

- División junior: edades de 10 a 12
- División Intermedia: edades de 13 a 15
- División senior: edades de 16 a 18

Nivel de dominio del idioma: Se requiere un nivel mínimo de A1-A2 del MCER en el idioma del debate. Se valora y se fomenta el dominio de la lengua materna en cualquier nivel.

Alcance de la participación: Cada país tiene como objetivo involucrar a 60 jóvenes (20 por categoría de edad) en la formación y las competiciones de debate, con un alcance más amplio a través de programas de formación locales.

2.5 Principios de participación

Enfoque centrado en la infancia:

- Se prioriza la capacidad de expresarse y de actuar de la juventud

- Se garantiza la seguridad psicológica
- Temas y expectativas adecuados a la edad
- Posibilidad de no participar en temas delicados
- Moderación que tiene en cuenta el trauma

Accesibilidad lingüística y cultural:

- Se permite el uso de la lengua materna con traducción
- Se valora la valentía lingüística por encima de la perfección
- Se reconoce el conocimiento cultural como evidencia legítima
- Se respetan múltiples estilos de comunicación
- Se ofrece asistencia a través de los Asesores de Apoyo Cultural

Principios educativos y democráticos:

- Se valora más el aprendizaje que el hecho de ganar
- Se enfatiza una mentalidad de crecimiento
- Se fomenta el diálogo democrático
- Se respetan las perspectivas diversas
- La creación de puentes como competencia central
- Se da prioridad al bienestar de la comunidad.

2.6 Flexibilidad y adaptación local

El Protocolo D6.3 se concibe como un marco flexible que orienta la implementación, al tiempo que permite a los socios adaptarse a los contextos locales específicos, a las condiciones institucionales y a las necesidades de los participantes. Si bien el protocolo establece principios y estructuras comunes, no prescribe un único modo de ejecución. Los socios pueden adaptar elementos clave de la implementación, como la duración y el formato de la formación, los procesos de formación de equipos, la estructura de la competición (por ejemplo, el número de debates o rondas), la selección de temas y los enfoques de facilitación. Esta flexibilidad favorece la accesibilidad, la pertenencia y la participación significativa en diversos entornos. No obstante, todas las adaptaciones deben ser coherentes con los principios fundamentales del protocolo, entre ellos la inclusión, el respeto lingüístico y cultural, el establecimiento de puentes y la protección de los niños. Se espera que los socios documenten y reflexionen sobre cualquier adaptación como parte de sus informes, favoreciendo así al aprendizaje compartido y al perfeccionamiento continuo de la metodología.

3. Directrices de implementación

3.1 Enfoque de formación incremental

3.1.1 Formación local en Rhetoric Speech

La duración de la formación debe seguir siendo flexible. Los socios deben decidirla en función de la experiencia previa, el nivel lingüístico y el contexto local. El requisito principal es la preparación de los participantes, no el cumplimiento de un número específico de sesiones.

REQUISITO MÍNIMO:

Todos los participantes deben completar la formación en rhetoric speech a nivel local conforme a los Protocolos D6.1 y D6.2 antes de formar equipos de debate. Esta formación básica aborda los seis módulos temáticos (Presentación personal, Comida/Bebidas, En la escuela, Ropa/Accesorios, Salud/Emociones, Ciudad/Barrio/Ocio) y desarrolla competencias retóricas básicas.

PREPARACIÓN ESPECÍFICA RECOMENDADA PARA EL DEBATE (Flexible):

Además de completar D6.1/D6.2, los miembros del consorcio deben ofrecer una formación específica para el debate adaptada a las necesidades de los participantes:

- 2-4 sesiones de formación sobre el formato del debate y los roles de los ponentes (aproximadamente 4-8 horas en total)
- 1-2 debates de práctica antes de la competición
- Adaptación en función del nivel lingüístico y de la experiencia previa de los participantes
- Período de preparación habitual: 2-4 semanas

INDICADORES DE PREPARACIÓN:

Los participantes deberían ser capaces de:

- expresar una opinión con una justificación básica
- comprender la estructura del debate de seis fases
- comprender los cuatro roles de ponente
- interactuar respetuosamente a través de distintos puntos de vista
- trabajar con su equipo y con los Asesores de Apoyo Cultural
- utilizar la experiencia personal, el conocimiento cultural y/o la investigación como evidencia

PRIORIDADES DEL CONTENIDO DE LA FORMACIÓN:

Las sesiones específicas de debate deben incluir:

- Explicación detallada de la estructura en seis fases
- Funciones y responsabilidades de los cuatro ponentes
- Funciones del CSA y los protocolos para el intercambio de notas
- Tipos de pruebas y evidencias y su integración

- Estrategias para tender puentes
- Técnicas de refutación respetuosa
- Uso de la lengua materna con traducción
- Debates de práctica con comentarios

FUNDAMENTOS DE LA FLEXIBILIDAD:

Los socios trabajan en condiciones diferentes. Los participantes también aprenden a ritmos distintos. Algunos grupos pueden estar preparados después de dos sesiones. Otros pueden necesitar más tiempo. Los socios deben aplicar su criterio y preparar a los grupos en función de los niveles que sean necesarios.

3.1.2 Formación de equipos de debate

Una vez completada la formación local y la preparación específica para el debate, los participantes forman equipos para la competición.

FORMACIÓN DE LOS EQUIPOS:

Cada equipo está compuesto por:

- 4 ponentes (que desempeñan cuatro funciones: Líder de grupo, Ponente de conocimiento local, Mediador para el acercamiento, Ponente de visión de futuro)
- 1-2 Asesores de Apoyo Cultural (función de apoyo sin intervención oral)

Total: 5-6 miembros por equipo

Los equipos deben estar formados por personas de orígenes diversos siempre que sea posible, creando así oportunidades para el aprendizaje intercultural en el marco de la colaboración en equipo.

PROCESO DE FORMACIÓN DE EQUIPOS:

- Entrenadores/educadores guían la formación de los equipos
- Buscar equilibrio en el nivel lingüístico de los distintos ponentes
- Garantizar que los CSA cuenten con un conocimiento sólido de la lengua nativa utilizada o con un profundo conocimiento cultural
- Buscar un equilibrio entre los participantes con experiencia y los que tienen menos confianza
- Permitir cierto margen de elección del alumnado en la composición de los equipos siempre que sea posible
- Formar los equipos 2-4 semanas antes de la competición para permitir cohesión y práctica

REQUISITOS DE LOS DEBATES DE PRUEBA O DE ENTRENAMIENTO:

Los equipos deben completar al menos 1 o 2 debates de entrenamiento completos antes de la competición, y recibir comentarios constructivos sobre:

- La interpretación de los roles
- La integración de las pruebas
- Los intentos de tender puentes
- La colaboración en equipo, incluido el apoyo de los CSA
- La gestión del tiempo
- La participación respetuosa

3.1.3 Competiciones de ámbito nacional

Las competiciones nacionales reúnen a equipos de distintas regiones, creando oportunidades para el intercambio cultural interregional y el diálogo democrático.

SELECCIÓN PARA EL NIVEL NACIONAL:

Los socios determinan sus propios procesos de selección, que pueden incluir:

- Rondas preliminares locales/regionales
- Desempeño en los debates de prueba
- Nivel de preparación y compromiso demostrados
- Representación de diversas comunidades
- Recomendaciones de los entrenadores

Se recomienda reunir a todos los equipos en una jornada y organizar dos rondas de debate (en las que todos los equipos participen en ambas rondas) o, alternativamente, dividir los debates en eventos separados con mayor flexibilidad, garantizando que todos los equipos participen en al menos dos debates.

ESTRUCTURA DE LA COMPETICIÓN:

- Múltiples debates por equipo (mínimo 2, se recomiendan 3-4)
- Debates dentro de las divisiones por edad
- Combinación de equipos de distintas regiones
- Temas variados que reflejan tensiones comunitarias reales
- Todos los debates utilizan el formato de seis fases centrado en la comunidad

MÁS ALLÁ DE LA COMPETICIÓN:

Los eventos nacionales, que suponen una oportunidad para dar una gran visibilidad al TOC, además de ofrecer a los participantes experiencia en hablar en público e interacciones sociales, deberían incluir:

- Actividades de intercambio cultural
- Talleres sobre temas relacionados con la retórica y los derechos
- Oportunidades para que los jóvenes de todas las regiones establezcan contactos
- Ceremonias de reconocimiento en honor a todos los participantes
- Documentación de las experiencias para la elaboración de informes del proyecto

3.1.4 Formatos alternativos de implementación de la formación para el debate

Teniendo en cuenta la diversidad de contextos de los socios, las limitaciones institucionales y las necesidades de los participantes, el Protocolo D6.3 admite múltiples formatos de implementación más allá del modelo estándar de formación semanal. El protocolo está diseñado como un marco flexible que permite a los socios seleccionar enfoques de implementación que garanticen la preparación de los participantes, al tiempo que se mantienen los principios fundamentales centrados en la comunidad.

Se recomiendan los siguientes formatos alternativos:

Formato intensivo (3-4 días)

Los socios pueden impartir la formación en rhetoric speech y la preparación para el debate mediante un modelo de taller intensivo de 3-4 días consecutivos. Este formato puede combinar:

- ❖ Presentación condensada de los elementos clave de los Protocolos D6.1 y D6.2
- ❖ Formación específica para el debate centrada en roles, estructura y construcción de puentes
- ❖ Debates de práctica inmediatos seguidos de una competición final.

Sesiones semanales (formato estándar)

El formato estándar utiliza sesiones semanales durante 2-4 semanas. Este formato favorece el desarrollo gradual de competencias, la reflexión y la creación de equipo. Se recomienda cuando es posible asegurar una asistencia regular.

Sesiones de debate independientes

En contextos en los que una formación prolongada no sea viable, los socios pueden organizar eventos de debate independientes precedidos por breves sesiones preparatorias. Estas pueden incluir:

- ❖ Breve introducción a la estructura y a los roles del debate
- ❖ Preparación rápida del equipo
- ❖ Rondas de práctica simplificadas antes del debate principal

En todos los formatos, el requisito clave es la preparación de los participantes. El ciclo completo de formación puede acortarse cuando sea necesario, pero los participantes deben seguir mostrando:

- ❖ Comprensión básica de la estructura de debate en seis fases
- ❖ Conocimiento de las funciones de los ponentes
- ❖ Capacidad para expresar y defender puntos de vista y argumentos con un nivel lingüístico adecuado
- ❖ Disposición a abordar con respeto diferentes puntos de vista

Se anima a los socios a adaptar los plazos y los formatos a sus realidades locales, velando al mismo tiempo por que los valores fundamentales del debate centrado en la comunidad, tales como la inclusión, la valentía lingüística, el respeto cultural y el establecimiento de puentes, para que estos sigan siendo un elemento central de la puesta en práctica.

3.2 Cronograma de implementación del día del debate

En esta sección se ofrecen marcos de aplicación adaptados a cada edad para el debate de 60 minutos. Si bien la estructura en seis fases se mantiene, la duración y los métodos de moderación se adaptan a las distintas etapas de desarrollo.

3.2.1 División júnior (10-12 años)

AJUSTES DE TIEMPO:

- Intervenciones más breves (3-4 minutos frente a 4 minutos)
- Mayor guía del Moderador en la Fase 4
- Preferencia por temas concretos y personales
- Gran énfasis en el estímulo

CRONOGRAMA DE EJEMPLO:

Fases	Tiempo
Fase 1: Bienvenida	5 min
Fase 2: Contextualización	Contextualización (5 min) - los equipos comparten vínculos personales
Fase 3: Diálogo principal (32 min en total)	Ponente 2 Equipo A: 4 min, Ponente 2 Equipo B: 4 min Ponente 3 Equipo A: 4 min, Ponente 3 Equipo B: 4 min Ponente 4 Equipo A: 4 min, Ponente 4 Equipo B: 4 min Breves reuniones (consulta no oficial) entre ponentes (15 s cada una = 2 min en total)

Fase 4: Construcción de puentes	10 min - el Moderador guía con indicaciones
Fase 5: Reflexión	5 min
Fase 6: Resultados	3 min

3.2.2 División intermedia (13-15 años)

AJUSTES DE TIEMPO:

- Intervenciones estándar de 4 minutos
- Algunas indicaciones del Moderador en la Fase 4
- Equilibrio entre cuestiones concretas y abstractas
- Se espera un nivel moderado de autonomía

CRONOGRAMA DE EJEMPLO:

Fases	Tiempo
Fase 1: Bienvenida	5 min
Fase 2: Contextualización	5 min
Fase 3: Diálogo principal	36 min en total - Todas las intervenciones: 4 minutos cada una (32 min) - Reuniones breves: 30 segundos cada una (4 min en total)
Fase 4: Construcción de puentes	10 min - el facilitador ofrece 2-3 indicaciones
Fase 5: Reflexión	5 min
Fase 6: Resultados	3 min

3.2.3 División senior (16-18 años)

AJUSTES DE TIEMPO:

- Intervenciones estándar de 4 minutos, con posibilidad de 5 minutos para temas complejos
- Orientación mínima del facilitador en la Fase 4

- Temas complejos y orientados a las políticas
- Se espera un alto grado de autonomía

EJEMPLO DE CRONOLOGÍA:

Fases	Tiempo
Fase 1: Bienvenida	5 min
Fase 2: Contextualización	5 min
Fase 3: Diálogo principal	40-42 min en total - Todas las intervenciones: 4-5 minutos cada una (32-40 min) - Reuniones breves: 30 segundos cada una (4 min en total) o 1 min para temas complejos
Fase 4: Construcción de puentes	10 min - el facilitador observa
Fase 5: Reflexión	5 min
Fase 6: Resultados	3 min

4. Formatos y normas del debate comunitario

4.1 Estructura completa en seis fases

El debate centrado en la comunidad utiliza una estructura de seis fases que apoya la argumentación, el intercambio cultural y el diálogo democrático. Cada fase tiene un propósito educativo y social claro.

4.1.1 Fase 1: Bienvenida y reconocimiento cultural (5 minutos)

PROPÓSITO: Establecer un tono inclusivo y culturalmente sensible; presentar el debate como una actividad de construcción de puentes.

EL MODERADOR PRESENTA EL GUION DE BIENVENIDA (elija la versión adecuada para el contexto):

- Versión 1: Contexto multicultural estándar
- Versión 2: Enfocado a personas refugiadas y migrantes
- Versión 3: Enfocado a los derechos de la juventud y empoderamiento

1 Versión 1: Contexto multicultural estándar 1

Bienvenidos a todos: participantes, familias, entrenadores y estimados miembros del jurado, a nuestro Debate Centrado en la Comunidad. Nos complace enormemente reunir a este grupo tan diverso, que representa una gran riqueza de idiomas, tradiciones y orígenes. Queremos reconocer y celebrar el valor lingüístico de todas las personas aquí presentes hoy.

Nuestro debate no trata de la derrota, sino del diálogo. Es un proceso de aprendizaje colaborativo y de tender puentes, en el que no buscamos ganar discusiones, sino lograr una comprensión más profunda y encontrar soluciones que realmente sirvan a toda nuestra comunidad. El éxito se encuentra en la participación respetuosa y en la síntesis de perspectivas. Recuerden que cada voz, cada experiencia única, realmente importa aquí.

Hoy abordaremos la moción: [Insertar moción aquí]. Comencemos nuestro diálogo.

Versión 2: Enfoque en personas refugiadas y migrantes

Damos la bienvenida a todos los participantes, familias, entrenadores y jueces. Reconocemos especialmente la extraordinaria resiliencia y fortaleza de quienes han emprendido largos recorridos y han atravesado nuevos comienzos. Sabemos que la diversidad de idiomas y culturas presentes en esta sala es sinónimo de un inmenso valor y una sabiduría única. Hoy celebramos esa sabiduría.

Este debate comunitario se plantea como un vehículo para el intercambio cultural y la resolución de problemas. Vuestros conocimientos culturales y vuestras experiencias vividas como jóvenes inmigrantes y multilingües no son aspectos secundarios, sino pruebas legítimas y valiosas para nuestro debate. Este es un espacio donde vuestras voces, a menudo marginadas en el discurso dominante, se sitúan en el centro y se reafirman. Estamos aquí para aprender de forma colaborativa, no para enfrentarnos.

La moción de hoy, que refleja tensiones reales en nuestras comunidades, es: [Insertar moción aquí].

Os animamos a utilizar vuestra lengua materna con confianza, sabiendo que todas las voces importan mientras trabajamos juntos para tender puentes.

Versión 3: Enfoque en derechos de la juventud y empoderamiento

¡Una cálida bienvenida a todos los participantes, familias, monitores y jueces! Nos hemos reunido aquí para ejercer un derecho fundamental: el derecho de los jóvenes multilingües, de entre 10 y 18 años, a la participación democrática y a la libre expresión sobre los temas que afectan a sus vidas. Reconocemos y respetamos plenamente las lenguas y culturas que enriquecen nuestra comunidad y que están presentes aquí hoy.

Este es un espacio centrado en los niños, basado en el principio de que vuestra voz y vuestra capacidad de acción son prioritarias. Nuestro debate se enmarca en un diálogo democrático, diseñado para desarrollar el pensamiento crítico y las habilidades de compromiso cívico. Practicamos el desacuerdo respetuoso y la resolución colaborativa de problemas, no nos enzarzamos en combates. Al afirmar que todas las voces importan, los empoderamos para proponer soluciones inclusivas que den forma a un futuro mejor para todos.

La moción que debatiremos, y a la que aportamos un análisis significativo, es: [Insertar moción aquí].

Esperamos con interés ser testigos de vuestras valiosas contribuciones.

4.1.2 Fase 2: Contextualización cultural (5 minutos)

PROPÓSITO: Conectar el tema con el conocimiento cultural y la experiencia vivida de los participantes.

PROCEDIMIENTO:

El equipo A interviene durante 2,5 minutos.

- Los ponentes explican cómo su trayectoria o experiencia se relaciona con el tema.
- Puede utilizarse la lengua de herencia con traducción.
- Los equipos deben compartir contexto, no argumentos.

Equipo B (2,5 minutos): se sigue el mismo proceso.

IMPORTANTE: Esto NO es argumentación, sino contextualización. Los equipos todavía no están defendiendo posiciones; simplemente explican su relación con el tema.

4.1.3 Fase 3: Diálogo comunitario estructurado (32-42 minutos según la edad)

PROPÓSITO: Presentar argumentos, utilizar evidencias y practicar el diálogo democrático.

ESTRUCTURA:

Cuatro ponentes de cada equipo intervienen en el mismo orden:

1. Líder del grupo
2. Ponente sobre conocimientos locales
3. Ponente sobre la construcción de puentes
4. Ponente de visión de futuro

En cada rol habla primero el equipo A, seguido del equipo B.

La duración de cada intervención es de 3 a 5 minutos, según el grupo de edad.

Se permiten breves reuniones de 15-30 segundos entre intervenciones para que los equipos consulten con los Asesores de Apoyo Cultural.

RESUMEN DE ROLES:

Líder del grupo: explica por qué la cuestión importa en la vida cotidiana

Ponente de conocimiento local: aporta conocimiento cultural, tradiciones y sabiduría comunitaria

Ponente sobre la construcción de puentes: responde a la otra parte con respeto y busca puntos de conexión

Ponente de visión de futuro: propone soluciones y describe un cambio positivo

Los Asesores de Apoyo Cultural pueden pasar notas durante esta fase.

4.1.4 Fase 4: Discusión intercultural orientada a la construcción de puentes (10 minutos)

PROPÓSITO: Pasar del debate al diálogo e identificar valores compartidos.

El moderador guía esta discusión con indicaciones claras, por ejemplo:

- "El equipo A se centró en [X]. El equipo B se centró en [Y]. ¿Qué valor compartido pueden identificar?"
- "¿Qué podemos aprender de las diferentes perspectivas culturales que hemos escuchado?"
- "Si ambos equipos trabajaran juntos, ¿qué solución combinada podrían proponer?"

Los PARTICIPANTES mantienen un diálogo de ida y vuelta (no intervenciones adicionales).

Esta fase es esencial para la filosofía centrada en la comunidad, ya que demuestra que el desacuerdo no impide la colaboración y que la síntesis a menudo genera mejores soluciones que las propuestas por cada lado por separado.

4.1.5 Fase 5: Reflexión comunitaria (5 minutos)

OBJETIVO: Sintetizar lo aprendido; reflexionar sobre el proceso; valorar todas las aportaciones.

PROCEDIMIENTO:

Equipo A (2,5 minutos):

- ¿Qué hemos aprendido desde la perspectiva del Equipo B?
- ¿Qué aspectos del tema entendemos mejor ahora?
- ¿Cómo ha evolucionado nuestro razonamiento a través de este diálogo?

Equipo B (2,5 minutos): Las mismas preguntas

IMPORTANTE: Esto NO es una refutación ni un resumen de los propios argumentos. Se trata de una reflexión genuina sobre lo que ha revelado el diálogo.

Los jueces evalúan esta fase como parte del Criterio 4 (Participación y refutación), que demuestra la capacidad de escuchar activamente y la humildad intelectual.

4.1.6 Fase 6: Resultados y celebración (3 minutos)

OBJETIVO: Celebrar la participación y reconocer diferentes formas de excelencia.

EL JURADO ANUNCIA EN ESTE ORDEN:

1. Reconocimiento: agradecer a ambos equipos.
2. Nivel de logro: indicar el nivel alcanzado por cada equipo.
3. Premios de reconocimiento especial: anunciar de 3 a 5 premios y explicarlos brevemente.
4. Oportunidad de representación: si procede, anunciar qué equipo representará a la comunidad en el siguiente nivel.

LENGUAJE QUE DEBE UTILIZARSE:

- ✓ "Ambos equipos alcanzaron..."
- ✓ "El equipo A destacó en..." y "El equipo B demostró fortaleza en..."
- ✓ "Múltiples formas de excelencia"

LENGUAJE QUE DEBE EVITARSE:

- X "Ganador/perdedor"
- X "El equipo A fue mejor que el equipo B"
- X "Primer/segundo puesto"

Véase el Modelo híbrido de reconocimiento completo en la Sección 4.1.8.

4.1.7 Papel de los Cultural Support Advisors a lo largo de las seis fases

Los Asesores de Apoyo Cultural (CSA) apoyan al equipo a lo largo de las seis fases.

FASES 1-2:

- Los CSA se sientan con el equipo.
- Pueden ayudar de manera informal con el contexto cultural.

FASE 3:

- Los CSA pueden pasar notas en cualquier momento.
- Pueden sugerir palabras en la lengua materna.
- Pueden tomar notas sobre los argumentos del otro equipo.
- Pueden ayudar al equipo a gestionar el tiempo.

FASE 4:

- Los CSA pueden sugerir en voz baja ideas para tender puentes.

FASES 5-6:

- Los CSA permanecen con el equipo y participan en la celebración.

Los CSA son miembros esenciales del equipo. Los equipos no pueden competir sin ellos.

4.1.8 Fase 6 en detalle: Modelo híbrido de reconocimiento

El modelo de reconocimiento híbrido va más allá de la dicotomía de ganar o perder para reconocer múltiples formas de excelencia al mismo tiempo. Este enfoque se ajusta a unos valores centrados en la comunidad que valoran las diversas contribuciones y rechazan la mentalidad de suma cero.

COMPONENTE 1: NIVELES DE LOGRO

Todos los equipos reciben un nivel de reconocimiento basado en su puntuación total.

Puntuaciones	Nivel y certificado
320–400 (80–100%)	Oro / Avanzado
280–319 (70–79%)	Plata / Competente
240–279 (60–69%)	Bronce / En progreso
Por debajo de 240 (<60%)	Participación / En desarrollo

PRINCIPIO CLAVE: Varios equipos pueden alcanzar el mismo nivel al mismo tiempo. El foco está en cumplir estándares, no en superar a otros. Ningún equipo es «perdedor»; todos reciben un reconocimiento acorde con las competencias demostradas.

COMPONENTE 2: PREMIOS DE RECONOCIMIENTO ESPECIAL

El jurado selecciona de 3 a 5 premios de estas categorías:

- Constructor/a de puentes comunitarios destacado/a (máxima puntuación en el Criterio 2)
- Defensor/a comunitario/a destacado/a (máxima puntuación en el Criterio 3)
- Pensador/a crítico/a excepcional (máxima puntuación en el Criterio 1)
- Comunicador/a valiente (valentía lingüística + Criterio 5)
- Guardián/a de la sabiduría cultural (mejor integración del conocimiento de herencia)
- Oyente más comprometido/a (máxima puntuación en el Criterio 4)

Los premios pueden concederse a:

- Ponentes individuales (p. ej., "Constructor/a de puentes destacado/a: María del equipo A")
- Equipos completos (p. ej., "Equipo B - Guardianes de la sabiduría cultural")
- Varias personas del mismo equipo

La selección refleja fortalezas diversas, no sólo las puntuaciones globales más altas.

COMPONENTE 3: OPORTUNIDAD DE REPRESENTACIÓN (opcional, si existe un nivel siguiente en el futuro)

Se selecciona UN equipo por división de edad para representar a la comunidad en el siguiente nivel.

ENFOQUE: "Honor de representar los valores comunitarios", NO "ganador"

CRITERIOS DE SELECCIÓN:

- La puntuación global más alta
- Capacidad demostrada para tender puentes
- Enfoque centrado en la comunidad
- El equipo es un ejemplo eficaz de los valores del debate centrado en la comunidad

COMPONENTE 4: GUIONES DE ANUNCIO

Paso 1: Reconocimiento a todos (30 segundos): "Gracias a ambos equipos por demostrar el poder del diálogo democrático. Nos han demostrado que el desacuerdo puede coexistir con el respeto y la comprensión".

Paso 2: Niveles de logro (1 minuto): "Según el desempeño de hoy: el equipo A obtuvo el nivel [Oro/Plata/Bronce/Participación] como miembros de la comunidad de debate [Avanzado/Competente/En progreso/En desarrollo].

El equipo B obtuvo el nivel [Oro/Plata/Bronce/Participación] como miembros de la comunidad de debate [Avanzado/Competente/En progreso/En desarrollo].

Ambos equipos demostraron excelencia en el debate centrado en la comunidad. Deben sentirse orgullosos/as."

Paso 3: Premios de reconocimiento especial (1 minuto) "Estamos reconociendo formas específicas de excelencia que hemos observado: [nombre del premio]: [nombre individual o Equipo X] - [breve justificación]"

[Repeat for 3-5 awards]

Paso 4: Representación (30 segundos, si procede): "El equipo [A/B] tendrá el honor de representar a nuestra comunidad en [evento del siguiente nivel]. Este equipo demostró eficazmente todos los aspectos del debate centrado en la comunidad y llevó adelante la voz de nuestra comunidad."

PRINCIPIOS DE LENGUAJE:

Dí:

- ✓ "Ambos equipos alcanzaron la excelencia"
- ✓ "El equipo A obtuvo 340 puntos" y "El equipo B obtuvo 310 puntos" (indicar hechos)
- ✓ "Las diferencias enriquecen nuestra comunidad "
- ✓ "Hay múltiples formas de destacar"

NO DIGAS:

- X "ganador/perdedor"
- X "El equipo A venció al equipo B"
- X "Team B ha quedado en segundo lugar"
- X Cualquier lenguaje que sitúe a un equipo como inferior

DISTRIBUCIÓN DE PREMIOS:

- Todos recibirán: un certificado de nivel de logros + comentarios por escrito
- Galardonados con premios especiales: un certificado adicional por excelencia en aspectos concretos
- Equipo de representación: un certificado de representación + información sobre el siguiente nivel

AMBIENTE FESTIVO:

- Aplausos calurosos para TODOS los participantes
- Los equipos se felicitan y se dan las gracias mutuamente
- Se tomarán fotos de ambos equipos juntos
- Se invita a las familias a unirse a la celebración
- Se ofrecerá un refrigerio, siempre que sea posible
- Una celebración para todos, no solo para los que hayan obtenido las mejores puntuaciones

4.2 Funciones y responsabilidades

4.2.1 Composición de los equipos (OBLIGATORIA)

Cada equipo:

- 4 ponentes (que asumen cuatro roles designados)
- 1-2 Asesores de Apoyo Cultural (CSA)

Total: 5-6 miembros por equipo

Los equipos sin CSA no pueden competir; los CSA son esenciales, no opcionales.

4.2.2 Cultural Support Advisors

Los CSA apoyan a los ponentes con la lengua materna, el contexto cultural, las notas y el estímulo.

RESPONSABILIDADES:

- Participar activamente en los 30 minutos de preparación
- Sentarse con el equipo durante el debate (no en las gradas del público)
- Pasar notas en CUALQUIER momento: antes, durante o entre los discursos
- Sugerir palabras en la lengua materna si el ponente las olvida
- Tomar notas sobre los argumentos de la oposición
- Controlar el tiempo como apoyo
- Ofrecer una presencia de apoyo

Los CSA no participan en los discursos. No interrumpen a los ponentes. No dan instrucciones en voz alta durante las intervenciones.

PERMITIDO:

- ✓ Pasar notas escritas en cualquier momento
- ✓ Apoyo susurrado y discreto en la lengua materna
- ✓ Breves reuniones estratégicas durante las transiciones de 15-30 segundos

NO PERMITIDO:

- X Pronunciar discursos o hablar en voz alta durante el debate
- X Interrumpir a los ponentes mientras están hablando (solo notas)
- X Abandonar la zona de asientos del equipo durante el debate
- X Dar instrucciones verbales a los ponentes durante sus intervenciones

RECONOCIMIENTO EN LA PUNTUACIÓN:

Aunque los CSA no reciben puntuaciones individuales como ponentes, sus contribuciones se reconocen a través de:

- Se les menciona en los certificados y premios del equipo
- Pueden optar al reconocimiento especial «Apoyo excepcional al equipo»
- Los jueces pueden destacar el apoyo eficaz de los CSA en sus comentarios escritos
- Los CSA pasan a la siguiente fase junto con su equipo si este es seleccionado para representar a la organización

El apoyo eficaz de los CSA (pase estratégico de notas, contexto cultural, apoyo en lengua de herencia) se considera parte del rendimiento del equipo y contribuye a su éxito en los Criterios 2 (Integración cultural) y 4 (Interacción).

- Cuando la disponibilidad de CSA sea limitada, los socios pueden adaptarse asignando un solo CSA a varios equipos o integrando el rol en el apoyo de entrenamiento

4.3 Papel de los Moderadores

Los moderadores se encargan de dirigir el desarrollo del debate, controlar los tiempos y propiciar el diálogo. Consulte el Manual del moderador para obtener información detallada.

PRINCIPALES RESPONSABILIDADES:

- Realizar el reconocimiento cultural inicial
- Gestionar los plazos de todas las fases
- Respetar los protocolos de uso de la lengua nativa
- Facilitar activamente el debate de acercamiento de la Fase 4
- Garantizar un comportamiento respetuoso y un espacio seguro
- Intervenir si se producen malentendidos culturales

4.4 Alineación temática

Siempre que sea posible, los temas deben conectarse con los seis módulos temáticos del proyecto TOC:

1. Presentación personal
2. Comida y bebidas
3. En la escuela
4. Ropa y accesorios
5. Salud y emociones
6. Ciudad, barrio y ocio

Los temas se apoyan en el vocabulario y los conceptos que los participantes desarrollaron a través de los Protocolos D6.1 y D6.2.

4.5 Directrices para la selección de temas

4.5.1 Características de temas adecuados para el debate centrado en la comunidad

Los temas de debate centrados en la comunidad deben ser verdaderamente controvertidos, pero sin llegar a ser insuperables. Los temas deben reflejar las tensiones reales que viven las comunidades de inmigrantes y multilingües.

CRITERIOS ESENCIALES:

- ✓ Genuinamente controvertido: existe un desacuerdo real, no una oposición artificial
- ✓ Susceptible a tender puentes: las partes opuestas comparten valores subyacentes que permiten la síntesis

- ✓ Relevante para la comunidad: refleja tensiones reales que experimentan jóvenes migrantes/multilingües
- ✓ Legítimamente multifacético: ambas perspectivas tienen preocupaciones válidas basadas en la experiencia
- ✓ Implicación personal: los participantes pueden recurrir a la experiencia vivida y al conocimiento cultural
- ✓ Adecuado a la edad: apropiado para jóvenes de 10 a 18 años con diferentes niveles lingüísticos

EVITAR TEMAS QUE:

- X Tener "respuestas correctas" obvias con las que todo el mundo esté de acuerdo (p. ej., "Debemos ser amables con los demás")
- X Ser tan polarizadores que no exista terreno común
- X Requerir conocimientos especializados que los participantes no tienen
- X Colocar a los participantes en posiciones incómodas respecto a la identidad
- X Involucrar trauma sin estructuras de apoyo adecuadas

CATEGORÍAS DE TEMAS QUE FUNCIONAN BIEN:

- Tensiones entre lengua e identidad (decisiones entre la lengua materna y la lengua del país de acogida)
- Prácticas culturales frente a integración (tradiciones frente a presiones de adaptación)
- Conflictos generacionales (perspectivas de padres y jóvenes en familias migrantes)
- Enfoques educativos (diferentes estrategias para alumnado multilingüe)
- Recursos comunitarios (decisiones de asignación para necesidades diversas)
- Expresión religiosa/cultural (práctica frente a instituciones laicas)

COMPROBACIÓN DE UN TEMA:

Preguntar: "¿Pueden personas razonables defender AMBAS partes usando evidencia de la investigación, la cultura y la experiencia?"

- Si SÍ → probablemente es un buen tema
- Si NO (una de las partes exige que se ignoren las pruebas o los valores compartidos) → revisar la moción

EJEMPLOS DE TEMAS ADECUADOS O INADECUADOS:

Tema inadecuado	Tema adecuado
"Las escuelas deberían de tener jardines y espacio comunitarios" (No es Controversial) Todo el mundo está de acuerdo; no hay una tensión real	"Las escuelas deberían priorizar la enseñanza de la lengua del país de acogida frente al mantenimiento de las lenguas maternas" (Genuinamente controvertido) Tensión real: integración frente al mantenimiento de la lengua materna; ambas partes tienen preocupaciones válidas. Valores compartidos: éxito educativo, sentido de pertenencia, identidad. Se puede tender puentes mediante: el reconocimiento de que ambas lenguas cumplen funciones importantes
"La inmigración debería detenerse por completo" (No permite tender puentes) - Demasiado polarizador; no es posible encontrar un terreno común	"Los servicios de apoyo a personas refugiadas deberían dar prioridad a las llegadas recientes frente a las familias que llevan más tiempo aquí" (Permite tender puentes) → Tensión real: equidad y asignación de recursos → Ambas partes valoran una integración exitosa → Se puede tender puentes mediante: el reconocimiento de necesidades distintas en diferentes etapas
"Deberíamos aprender a cocinar" (No relevante para la comunidad) - No refleja tensiones de las comunidades migrantes	"Las familias migrantes deberían celebrar las fiestas del país de acogida en lugar de solo las fiestas tradicionales de su país de origen" (Relevante para la comunidad): tensión real que afrontan muchas familias; integración frente a preservación cultural; puente posible: reconocer el valor de múltiples celebraciones culturales.

4.5.2 Proceso de desarrollo de temas

PASO 1: Identificar posibles temas basados en tensiones comunitarias reales.

PASO 2: Comprobar cada tema con la Hoja de trabajo para el desarrollo de temas del Apéndice C.

PASO 3: Probar los temas con un pequeño grupo de jóvenes.

PASO 4: Revisar la sensibilidad cultural y el posible daño.

PASO 5: Finalizar entre 6 y 9 temas, con 2-3 temas para cada división de edad.

PASO 6: Preparar notas breves para el moderador sobre el tema, la tensión clave y el potencial para tender puentes.

Proporcionar los temas a los equipos 1 semana antes de la competición para su preparación.

4.6 Código de conducta

El Código de Conducta reviste una importancia fundamental como base de toda la estructura del Debate Centrado en la Comunidad, y exige un compromiso innegociable por parte de todos los participantes, entrenadores, jueces y moderadores. Su principal justificación es establecer y mantener un entorno seguro e inclusivo que respete plenamente la diversidad lingüística y cultural. Al exigir un trato respetuoso hacia todas las personas, independientemente de su origen, el código garantiza la seguridad psicológica necesaria para un aprendizaje genuino. Además, asegura que la información personal compartida se mantenga confidencial. Por último, el código es esencial para modelar el diálogo democrático y el desacuerdo respetuoso, reforzando así el objetivo central del proyecto de resolución colaborativa de problemas, y exige a todos los participantes que comuniquen sus inquietudes a un responsable de protección, que debe ser una función específica asignada a uno de los organizadores. Todos los participantes, entrenadores, jurados y facilitadores deben:

- Tratar a todas las personas con respeto, independientemente de su origen
- Respetar la diversidad lingüística y cultural
- Mantener la confidencialidad sobre la información personal compartida
- Crear un entorno seguro e inclusivo
- Comunicar las preocupaciones a la persona responsable de salvaguardia
- Dar ejemplo de diálogo democrático y de desacuerdo respetuoso.

5. Evaluación y puntuación

5.1 Principios de evaluación

El debate centrado en la comunidad utiliza un enfoque de evaluación diferente al de un debate competitivo tradicional.

PRINCIPIOS BÁSICOS:

- Valor lingüística por encima de la perfección: celebrar los intentos de comunicación multilingüe
- Conocimiento cultural como evidencia: la sabiduría de herencia se valora al mismo nivel que la investigación
- Gran peso de la construcción de puentes: la síntesis se valora por encima de la dominación
- Basado en estándares: los equipos se comparan con los estándares de la rúbrica, no solo entre sí
- Múltiples formas de excelencia: se reconocen simultáneamente fortalezas diversas
- Evaluación individual y de equipo: importan tanto las contribuciones individuales como el logro colectivo

5.2 Composición del jurado

COMPOSICIÓN DEL PANEL:

Cada debate es evaluado por 3 jueces/juezas (número impar para la toma de decisiones)

REQUISITOS PARA LOS JUECES:

- Haber completado la formación obligatoria para jueces
- Estar familiarizado con la filosofía del debate centrado en la comunidad
- Poseer competencia cultural y sensibilidad hacia los contextos multilingües
- Comprender el sistema de puntuación preponderada
- Estar comprometido con la participación plena en el torneo

FORMACIÓN DEL JURADO: sesión obligatoria de 3 horas que cubre el sistema de puntuación, la aplicación de la rúbrica y los principios del debate centrado en la comunidad. Véase la Guía de Formación para Adjudicadores.

5.3 Visión general de los criterios de evaluación

Cinco criterios ponderados evalúan el desempeño individual de cada orador:

Criterio	Ponderación	Rango de puntuación
----------	-------------	---------------------

1. Estructuración del argumento y pruebas	30%	0-30 puntos
2. Integración cultural y tendido de puentes	25%	0-25 puntos
3. Enfoque comunitario y valores democráticos	20%	0-20 points
4. Participación y refutación	15%	0-15 puntos
5. Comunicación y presentación	10%	0-10 puntos

Máximo por ponente: 100 puntos

Máximo por equipo (4 ponentes): 400 puntos

Las ponderaciones están PREPONDERADOS dentro de las escalas de puntuación; no se requiere ningún cálculo.

5.4 Rúbrica detallada de puntuación (sistema preponderado)

El jurado evalúa a cada ponente utilizando los niveles de la rúbrica: En desarrollo, En progreso, Competente y Avanzado. Después convierte estos niveles en puntuaciones numéricas ponderadas utilizando la Tabla de Conversión de la Rúbrica.

ENFOQUE DE PUNTUACIÓN:

1. El jurado determina el nivel de la rúbrica para cada criterio basándose en los descriptores
2. Consulta la Tabla de Conversión de la Rúbrica para encontrar el rango de puntuación
3. Selecciona una puntuación específica dentro del rango según la calidad del desempeño
4. Registra la puntuación en la hoja de Evaluación Individual de Ponentes

NIVELES DE RÚBRICA DEFINIDOS:

- EN DESARROLLO (equivalente a 1-4 en la escala tradicional de 10 puntos)
- EN PROGRESO (equivalente a 5-6 en la escala tradicional de 10 puntos)
- COMPETENTE (equivalente a 7-8 en la escala tradicional de 10 puntos)
- AVANZADO (equivalente a 9-10 en la escala tradicional de 10 puntos)

Véanse la Guía de referencia rápida del jurado y el Apéndice A para consultar la Tabla de Conversión de la Rúbrica completa.

RECORDATORIOS CRÍTICOS PARA EL JURADO:

NO PENALIZAR:

- X Acentos
- X Errores gramaticales típicos de aprendices A1-A2
- X Pausas mientras se buscan palabras
- X Alternancia de códigos entre lenguas
- X Uso de marcos de frases o estructuras simplificadas
- X Uso de la lengua materna (CON traducción mejora la puntuación; SIN traducción no penaliza)

SÍ VALORAR:

- ✓ Valentía lingüística: intentar expresar ideas complejas en una lengua adicional
- ✓ Conocimiento cultural como evidencia
- ✓ Integración de la lengua de herencia
- ✓ Intentos de construcción de puentes
- ✓ Experiencia personal y familiar como forma de pericia

Las descripciones de la rúbrica que figuran a continuación reflejan estos principios.

5.4.1 Criterio 1: Construcción de argumentos y evidencia (0-30 puntos)

Evalúa la calidad de las afirmaciones, la diversidad de la evidencia y el razonamiento lógico.

NIVEL DE LA RÚBRICA	Puntuación	Descripción
En desarrollo	3-12 puntos	Afirmaciones poco claras o ausentes, poca evidencia, lógica difícil de seguir
En progreso	15-18 puntos	Afirmaciones claras con cierta evidencia, razonamiento en general lógico
Competente	21-24 puntos	Afirmaciones sólidas, evidencia diversa (investigación + cultura + experiencia), razonamiento claro

Avanzado	27-30 puntos	Afirmaciones excepcionales, integración magistral de la evidencia, razonamiento sofisticado
----------	--------------	---

La evidencia debe incluir, cuando sea posible, múltiples tipos: datos de investigación, conocimiento cultural, experiencia personal/familiar y ejemplos comunitarios. Los mejores desempeños integran todas estas formas.

5.4.2 Criterio 2: Integración cultural y construcción de puentes (0-25 puntos)

Evalúa la integración del conocimiento cultural y la capacidad para tender puentes entre perspectivas.

NIVEL DE LA RÚBRICA	Puntuación	Descripción
En desarrollo	3-12 puntos	Sin conocimiento cultural, desestima a la oposición, no construye puentes
En progreso	13-15 puntos	Algo de conocimiento cultural, reconoce a la oposición con respeto, uso de la lengua de herencia
Competente	18-20 puntos	Sólida sabiduría cultural, interactúa con múltiples perspectivas con respeto, construcción activa de puentes
Avanzado	23-25 puntos	Conocimiento de herencia excepcional como forma de pericia, síntesis magistral, construcción creativa de puentes

Este criterio tiene una ponderación elevada (25 %), lo que refleja el énfasis en el respeto cultural y la síntesis, con un enfoque centrado en la comunidad.

5.4.3 Criterio 3: Enfoque comunitario y valores democráticos (0-20 puntos)

Evalúa si las soluciones consideran a toda la comunidad y utilizan un lenguaje inclusivo.

NIVEL DE LA RÚBRICA	Puntuación	Descripción
En desarrollo	2-9 puntos	Centrado solo en el beneficio personal, las soluciones benefician a un solo grupo

En progreso	10-13 puntos	El bienestar comunitario forma parte del argumento, lenguaje en general inclusivo
Competente	14-16 puntos	El bienestar comunitario es central, las soluciones benefician a miembros diversos, enfoque consistentemente inclusivo
Avanzado	18-20 puntos	Enfoque comunitario excepcional, las soluciones abordan brillantemente la diversidad, análisis sofisticado basado en derechos

5.4.4 Criterio 4: Interacción y refutación (0-15 puntos)

Evalúa la escucha activa y la interacción receptiva con la oposición.

NIVEL DE LA RÚBRICA	Puntuación	Descripción
En desarrollo	2-7 puntos	Sin interacción con la oposición, pronuncia un discurso preparado sin importar lo ocurrido
En progreso	8-10 puntos	Reconoce parcialmente a la oposición, ofrece una refutación básica
Competente	11-13 puntos	Aborda directamente los principales argumentos de la oposición, fuerte refutación pertinente, escucha activa clara
Avanzado	14-15 puntos	Interacción excepcional con cada punto, refutación sofisticada, escucha sobresaliente, modela el desacuerdo respetuoso

5.4.5 Criterio 5: Comunicación y presentación (0-10 puntos)

Evalúa la claridad, la organización y la valentía lingüística (NO la perfección).

NIVEL DE LA RÚBRICA	Puntuación	Descripción
---------------------	------------	-------------

En desarrollo	1-4 puntos	Extremadamente desorganizado, bajo volumen, difícil de entender por problemas de estructura
En progreso	5-6 puntos	En general claro y organizado, volumen adecuado, comunicación comprensible
Competente	7-8 puntos	Claro y bien organizado, buena estructura con señalización, valentía comunicativa evidente
Avanzado	9-10 puntos	Excepcionalmente claro y atractivo, organización sofisticada, sobresaliente valentía lingüística, presentación convincente

Recuerda: este criterio tiene la ponderación más baja (10 %), ya que valoramos más las IDEAS que el resultado final en forma.

5.5 Uso del sistema de puntuación

FLUJO DE TRABAJO DEL JURADO:

PASO 1: Evaluar a cada ponente utilizando los niveles de la rúbrica

A medida que interviene cada ponente, el jurado determina el nivel de desempeño en cada criterio:

- En desarrollo (equivalente a 1-4)
- En progreso (equivalente a 5-6)
- Competente (equivalente a 7-8)
- Avanzado (equivalente a 9-10)

PASO 2: Convertir a puntuaciones ponderadas utilizando la Guía de referencia

El jurado consulta la Tabla de Conversión de la Rúbrica (véase el Apéndice A o la Guía de referencia rápida del jurado):

EJEMPLO: el/la ponente es AVANZADO en el Criterio 1

- → La tabla muestra: COMPETENTE en el Criterio 1 = 21-24 puntos (de 30)
- → El jurado selecciona: 22 puntos, en función del lugar que ocupa el desempeño dentro del rango competente

PASO 3: Completar la Evaluación Individual de Ponentes

Repetir la conversión para los 5 criterios de los 8 ponentes (4 por equipo)

Registrar las puntuaciones en la Hoja de Puntuación de Evaluación Individual de Ponentes (documento de 6 páginas)

PASO 4: Calcular los totales del equipo

Después de todos los debates, sumar las puntuaciones de los 4 ponentes en cada criterio:

- Total del Criterio 1: máximo 120 puntos (4 ponentes × 30 puntos cada uno)
- Total del Criterio 2: máximo 100 puntos (4 ponentes × 25 puntos cada uno)
- Total del Criterio 3: máximo 80 puntos (4 ponentes × 20 puntos cada uno)
- Total del Criterio 4: máximo 60 puntos (4 ponentes × 15 puntos cada uno)
- Total del Criterio 5: máximo 40 puntos (4 ponentes × 10 puntos cada uno)

TOTAL DEL EQUIPO: máximo 400 puntos por equipo

PASO 5: Determinar los niveles de logro y los premios

• Comparar los totales de los equipos con los umbrales de nivel de Reconocimiento:

- 320-400: Oro (Avanzado)
- 280-319: Plata (Competente)
- 240-279: Bronce (En progreso)
- Por debajo de 240: Participación (En desarrollo)

• Identificar la excelencia individual de los ponentes para los premios especiales:

Ejemplo: puntuación individual más alta en el Criterio 2 → premio a la persona “Constructora/or de puentes destacada/o”

• Seleccionar el equipo para la oportunidad de representación, si procede

VENTAJAS DEL SISTEMA PREPONDERADO:

- ✓ Los pesos se reflejan automáticamente en cada puntuación; no hay cálculos complejos
- ✓ El jurado piensa en niveles de rúbrica familiares (En desarrollo/En progreso/Competente/Avanzado)
- ✓ Suma sencilla para los totales
- ✓ La evaluación individual de los ponentes permite reconocer excelencias específicas
- ✓ Transparente y fácil de explicar a los participantes
- ✓ Puntuación coherente entre múltiples jueces/juezas

Los socios con capacidad limitada pueden utilizar una puntuación simplificada (por ejemplo, solo niveles de la rúbrica), siempre que se mantengan los principios básicos de evaluación.

5.6 Orientación para la retroalimentación

El jurado debe proporcionar retroalimentación escrita que apoye el desarrollo.

LA RETROALIMENTACIÓN DEBE:

- Identificar momentos específicos de excelencia (con ejemplos)
- Señalar áreas de desarrollo continuo
- Reconocer las aportaciones de conocimiento cultural
- Celebrar la valentía lingüística
- Sugerir siguientes pasos a seguir
- Mantener un tono alentador y de apoyo

LA RETROALIMENTACIÓN NO DEBE:

- Centrarse principalmente en lo que salió mal
- Comparar a los equipos entre sí
- Poner el énfasis en los errores gramaticales
- Utilizar un lenguaje desalentador
- Ser genérico/a sin ejemplos concretos

Utilizar Plantillas de Retroalimentación Detallada para una orientación estructurada.

6. Seguimiento, evaluación e indicadores clave de rendimiento (KPI)

El Protocolo D6.3 debe supervisarse mediante un marco claro de indicadores cuantitativos y cualitativos. Estos indicadores ayudan a los socios a seguir la participación, la calidad de la implementación y la alineación con los objetivos del debate centrado en la comunidad.

6.1 Indicadores cuantitativos

Los siguientes indicadores medibles evalúan la participación, la estructura y los resultados de la competición:

- Número de jóvenes participantes por país (objetivo: 60 participantes por socio; 300 en total)
- Equipos de debate formados (objetivo: aproximadamente 15 equipos por país, con 4 participantes por equipo)
- Distribución de participantes por divisiones de edad (10-12, 13-15, 16-18)
- Número de debates realizados por división de edad a nivel local y/o nacional

- Índice de finalización de la formación en oratoria y la preparación para el debate
- Distribución de niveles de logro (Oro / Plata / Bronce / Participación)
- Número y distribución de premios especiales de reconocimiento por categorías

6.2 Indicadores cualitativos

Los indicadores cualitativos evalúan la inclusión, el impacto del aprendizaje y la alineación con los valores centrados en la comunidad:

- Retroalimentación de los participantes sobre inclusión, seguridad psicológica y respeto cultural
- Evidencia de valentía lingüística y participación multilingüe
- Retroalimentación de los jueces sobre la usabilidad y la equidad del sistema de puntuación
- Observaciones de entrenadores y facilitadores sobre el desarrollo de competencias (pensamiento crítico, argumentación, construcción de puentes)
- Calidad del diálogo, incluido el respeto, la interacción y la síntesis de perspectivas
- Estudios de caso sobre el desarrollo individual y de los equipos
- Documentación en vídeo y fotografía de los debates (recogida con el consentimiento adecuado)

6.3 KPI de implementación y formación

El protocolo también supervisa la calidad y el alcance de la implementación educativa:

- Impartición de formación en pensamiento crítico, argumentación y diálogo democrático
- Uso de metodologías centradas en la infancia, inclusivas en cuanto al género y culturalmente sensibles
- Formación de equipos de debate con roles definidos (incluidos los Asesores de Apoyo Cultural)
- Evidencia de procesos de aprendizaje incrementales desde la preparación local hasta la competición
- Participación en actividades locales, nacionales y, cuando proceda, internacionales o paneuropeas
- Coordinación y alineación entre socios para garantizar una implementación complementaria e interoperable

6.4 Requisitos de informe

Los socios deben presentar un informe del torneo nacional dentro de las dos semanas siguientes a la implementación. El informe debe incluir tanto datos de KPI como un breve análisis contextual. Debe abarcar:

- Datos demográficos de los participantes y cifras totales (alineados con los KPI de participación)
- Número y estructura de los debates realizados
- Resumen de los niveles de logro y de los reconocimientos especiales

- Temas utilizados y su pertinencia y eficacia
- Resumen de la retroalimentación de participantes, jueces y entrenadores
- Descripción del formato de implementación (por ejemplo, semanal, intensivo, híbrido, independiente) y de cualquier adaptación local
- Retos encontrados y soluciones aplicadas
- Buenas prácticas identificadas
- Recomendaciones para futuras implementaciones

6.5 Uso de los datos de seguimiento

Los datos recogidos mediante este marco se utilizarán para:

- Evaluar la eficacia y la inclusión del modelo de debate centrado en la comunidad
- Garantizar la evaluación, el monitoreo y la transparencia entre los países socios
- Identificar buenas prácticas y áreas de mejora
- Servir de base para la futura mejora del Protocolo D6.3 y las metodologías relacionadas
- Contribuir a la elaboración de informes y a la difusión a nivel de proyecto en el ámbito europeo

Categoría	Descripción
Total de participantes	60 jóvenes por cada país socio
Divisiones por edad	3 grupos: 10-12 (Junior), 13-15 (Intermedia), 16-18 (Senior)
Participantes por división	Aproximadamente 20 participantes por grupo de edad
Composición del equipo	4 ponentes por equipo (+ 1-2 Asesores de Apoyo Cultural)
Número de equipos	Aproximadamente 15 equipos por país (sumando todas las divisiones por edad)
Equipos por división	Aproximadamente 5 equipos por grupo de edad
Estructura de la competición	Los equipos compiten dentro de su división de edad a nivel local y/o nacional
Progresión	Puede seleccionarse 1 equipo por división de edad para representar al país (si procede)

8. CONCLUSIONES

Los Concursos Nacionales de Debate Centrados en la Comunidad constituyen una actividad educativa culminante que empodera a los niños y jóvenes de entre 10 y 18 años para que ejerzan sus derechos

a la libertad de expresión y a la participación democrática. A través de un debate sensible a las diferencias culturales, los jóvenes multilingües desarrollan el pensamiento crítico, la oratoria y la capacidad de tender puentes, habilidades esenciales para una ciudadanía activa en democracias pluralistas.

Este protocolo garantiza que las competiciones sigan siendo adaptadas a los niños, inclusivas y acordes con los derechos de la infancia, al tiempo que mantienen el rigor educativo y un compromiso cívico significativo. Al celebrar la diversidad lingüística, honrar el conocimiento cultural y enfatizar el diálogo colaborativo por encima de la competición adversaria, el modelo de debate comunitario de TOC ofrece un enfoque innovador para la educación cívica de los jóvenes que puede servir de base para la práctica en diversos contextos.

Aunque mantiene los principios fundamentales centrados en la comunidad, este protocolo permite a los socios una flexibilidad considerable en su implementación. Los socios pueden adaptar la duración de la formación al nivel de preparación de los participantes y crear temas que sean relevantes para los contextos de sus comunidades locales. Los enfoques de facilitación pueden ajustarse para alinearse con las normas culturales, y los torneos pueden adaptarse a la escala de los recursos disponibles. A lo largo de todo este proceso, se anima a los socios a innovar dentro del marco, preservando al mismo tiempo sus valores fundamentales.

El Protocolo D6.3 seguirá evolucionando a partir de una serie de aportaciones, entre las que se incluyen las experiencias de implementación de los socios, los comentarios de los participantes y las evaluaciones de implementación realizadas por los evaluadores, así como las mejores prácticas emergentes y la investigación en curso sobre pedagogías centradas en la comunidad. Se anima a los socios a compartir sus innovaciones, retos y recomendaciones, ya que estas aportaciones servirán de base directa para el perfeccionamiento continuo del protocolo.

8. Lista de documentación adicional

Los siguientes documentos apoyan la implementación del Protocolo D6.3. Todos los documentos están disponibles a través de la coordinación del proyecto TOC.

DOCUMENTOS OBLIGATORIOS (deben ser utilizados por todos los socios):

1. Hoja de Puntuación de Evaluación Individual de Ponentes - sistema de puntuación preponderado para la evaluación integral de todos los ponentes
2. Guía práctica de referencia rápida para el jurado - guía rápida plastificada de una página con la rúbrica completa y la tabla de conversión de puntuaciones ponderadas
3. Formulario de inscripción - incluye campos para la información del/de la CSA y contactos de emergencia
4. Guía de formación para jueces/juezas - con descriptores completos de la rúbrica, filosofía centrada en la comunidad y orientación sobre puntuación preponderada
5. Manual del/de la facilitador/a - orientación concisa y específica por función, incluidas estrategias de facilitación para la Fase 4
6. Manual del/de la Asesor/a de Apoyo Cultural - explicación del papel del/de la CSA, técnicas de paso de notas y estrategias de apoyo al equipo

7. Manual para participantes - diseñado con flujo narrativo y lenguaje cercano a la juventud, con un uso mínimo de viñetas

RECURSOS COMPLEMENTARIOS:

8. Temas de debate centrado en la comunidad - documento de orientación para crear temas genuinamente controvertidos pero susceptibles de tender puentes, que reflejen tensiones reales de la comunidad; incluye ejemplos y criterios de revisión
9. Plantilla detallada de retroalimentación - análisis estructurado del desempeño alineado con los cinco criterios
10. Guía de implementación del torneo nacional - guía práctica paso a paso para organizar torneos
11. Guiones de bienvenida y escenarios de construcción de puentes

APÉNDICES

APÉNDICE A: TABLA DE CONVERSIÓN DE LA RÚBRICA

Esta tabla ayuda al jurado a convertir los niveles de la rúbrica en puntuaciones numéricas ponderadas para cada criterio. El jurado debe utilizarla durante la puntuación para mantener decisiones coherentes y claras.

Nivel de la rúbrica	Criterio 1 (0-30)	Criterio 2 (0-25)	Criterio 3 (0-20)	Criterio 4 (0-15)	Criterio 5 (0-10)
EN DESARROLLO (1-4)	3-12	3-10	2-8	2-6	1-4
EN PROGRESO (5-6)	15-18	13-15	10-12	8-9	5-6
COMPETENTE (7-8)	21-24	18-20	14-16	11-12	7-8
AVANZADO (9-10)	27-30	23-25	18-20	14-15	9-10
<i>Referencia rápida (puntos medios)</i>	12, 18, 24, 30	10, 15, 20, 25	8, 12, 16, 20	6, 9, 12, 15	4, 6, 8, 10

EJEMPLO DE USO:

El jurado evalúa al Ponente A3 como AVANZADO en el Criterio 1 (Construcción del argumento).

La tabla muestra COMPETENTE en el Criterio 1 = 21-24 puntos.

El jurado determinó que el desempeño del/de la ponente fue claramente competente → otorga 22 puntos (de 30).

La fila de referencia rápida proporciona valores medios para una puntuación ágil cuando el desempeño se sitúa claramente en la mitad del rango.

APÉNDICE B: EJEMPLO DE HOJA DE PUNTUACIÓN CUMPLIMENTADA

Este ejemplo muestra cómo el jurado completa la Hoja de Puntuación de Evaluación Individual de Ponentes, calcula los totales de equipo, determina los niveles de logro y selecciona los premios.

[Nota: La hoja completa de ejemplo se incluiría como imagen o ejemplo detallado. Para el documento de protocolo, los elementos clave son:]

EJEMPLO DE SITUACIÓN:

Debate Equipo A frente a Equipo B sobre el tema: "Las familias deberían hablar solo la lengua del país de acogida en casa para ayudar a los niños a aprender más rápido"

PUNTUACIONES INDIVIDUALES DEL EQUIPO A:

Ponente	Puntuación por criterio → Total
Ponente A1 (Líder del grupo)	$22 + 18 + 14 + 11 + 7 = 72/100$
Ponente A2 (Conocimiento de herencia)	$24 + 23 + 16 + 12 + 8 = 83/100$
Ponente A3 (Constructor/a de puentes)	$21 + 20 + 15 + 12 + 7 = 75/100$
Ponente A4 (Visión de futuro)	$24 + 19 + 16 + 11 + 8 = 78/100$

TOTALES DEL EQUIPO A POR CRITERIO:

Criterio	Puntuación
Criterio 1	91/120
Criterio 2	80/100
Criterio 3	61/80
Criterio 4	46/60
Criterio 5	30/40
TEAM A TOTAL	308/400 (77 %) → PLATA (Competente)

PREMIOS ESPECIALES:

Constructora/or de puentes destacada/o: Ponente A3 (máxima puntuación en el Criterio 2: 20)

Guardián de la sabiduría cultural: Ponente A2 (integración excepcional del conocimiento de herencia)

Esto demuestra un flujo de trabajo completo, desde la evaluación individual hasta el reconocimiento del equipo.

APÉNDICE C: HOJA DE TRABAJO PARA EL DESARROLLO DE TEMAS

Utilice esta hoja de trabajo para evaluar posibles temas de debate antes de su uso.

TEMA QUE SE ESTÁ EVALUANDO:

LISTA DE VERIFICACIÓN:

1. GENUINAMENTE CONTROVERTIDO

- ¿Pueden personas razonables discrepar sobre este tema?
- ¿Existe una tensión real en las comunidades en torno a esta cuestión?
- ¿Existen argumentos legítimos desde múltiples posiciones?

2. SUSCEPTIBLE DE TENDER PUENTES

- ¿Comparten las partes opuestas valores subyacentes?
- ¿Es posible imaginar soluciones de síntesis?
- ¿Existe potencial para encontrar puntos en común?

3. RELEVANTE PARA LA COMUNIDAD

- ¿Refleja esto tensiones reales que experimentan las comunidades migrantes/multilingües?
- ¿Tendrán los participantes conocimiento personal/familiar/cultural al que recurrir?
- ¿Es esta cuestión significativa para sus vidas?

4. LEGÍTIMAMENTE MULTIFACÉTICO

- ¿Se fundamentan ambas perspectivas en preocupaciones válidas?
- ¿Pueden los participantes defender ambas posiciones utilizando evidencia?
- ¿Exige una de las posiciones ignorar pruebas o valores?

5. ADECUADO A LA EDAD

- ¿Es el vocabulario accesible en el nivel lingüístico previsto?
- ¿Son comprensibles los conceptos para la división de edad correspondiente?

- ¿Es el tema pertinente para la etapa de desarrollo de los participantes?

6. SEGURO Y ÉTICO

- ¿Evita el tema estereotipar a algún grupo?
- ¿Alguien se sentirá inseguro o señalado?
- ¿Se tiene en cuenta el trauma y existe la posibilidad de no participar si es necesario?
- ¿Existen estructuras de apoyo, si son necesarias?

PREGUNTAS DE COMPROBACIÓN:

¿Cuáles son las dos principales posiciones opuestas?

Posición A:

Posición B:

¿Qué valores subyacentes comparten ambas partes?

¿Qué solución de puente podría surgir?

¿A qué conocimiento personal/cultural pueden acceder los ponentes A1-A2?

DECISIÓN FINAL:

- ☐ APROBAR para su uso
- ☐ REVISAR (especificar los cambios necesarios):
- ☐ RECHAZAR (especificar el motivo):

Revisado por: _____ Fecha: _____